

# Somebodyelse'schild

National Private Fostering Campaign 19-25 January 2009

## Omo Elomiran

**Ipolongo Ibanisobi Omo ti Aladani Jakejado Orile Ede  
lati Ojo Mokandilogun si Ojo Meedogbon Osu Kini  
Odun 2009**

Isalaye ibanisobi omo ti aladani

Awon ifilele ofin fun olutoju fun ibanisobi omo

Are you a privately fostered child? Nje o je omo ti a toju nipase  
ibanisobi omo ti aladani?

Nje o je olutoju fun ibanisobi omo ti aladani?

(Ki ni awon) nkan ti o le se bi o ba mo pe omo kan ngba itoju  
nipase ibanisobi omo ti aladani?

## **Ki ni ibanisobi omo ti aladani?**

Ibanisobi omo ti aladani (private fostering) je igba ti omo kan ti ojo ori re ko to merindinlogun (tabi ti ojo ori re ko to mejidinlogun bi o ba je omo je abirun) ngba itoju latowo enikan ti ki nse obi tabi 'ojulumo' omo naa. Eleyi je adehun alafasiribo ajomo ti o waye larin obi omo ati olutoju, fun ojo mejidinlogbon tabi ju bee lo. Awon ojulumo je bii awon ti a npe ni obi omo sugbon ti ki se awon eni yi lobi omo, awon baba baba tabi iya iya omo, awon egbon tabi aburo lokunrin, awon egbon tabi aburo lobinrin, awon egbon tabi aburo baba ati iya ti o je okunrin, tabi awon egbon tabi aburo baba ati iya ti o je obinrin (yala bi o ba je pe won je arole tabi tan mo omo nipase wiwa lati idile tabi ebi kan naa, tabi nipase igbeyawo).

## Isalaye ibanisobi omo ti aladani

Ibanisobi omo ti aladani (private fostering) je nigba ti a ba gbe omo ti ojo ori re ko to merindinlogun (ti ojo ori re ko to mejidinlogun bi o ba je omo abirun si itoju enikan ti ki nse obi tabi ojulumo tabi enikan ti o je alabojuto fun omo, nipase adehun ajomo ti o waye larin obi omo ati olutoju, fun ojo mejidinlogbon tabi ju bee lo. Ojulumo je bii eni ti a npe ni obi omo sugbon ti ki se eni yi lobi omo na, baba baba tabi iya iya omo, egbon tabi aburo lokunrin, egbon tabi aburo lobinrin, egbon tabi aburo baba ati iya ti o je okunrin, egbon tabi aburo baba ati iya ti o je obinrin (yala bi o ba je pe won je arole tabi tan mo omo nipase wiwa lati idile tabi ebi kan naa, tabi nipase igbeyawo).

## Awon ifilele ofin fun olutoju fun ibanisobi omo ti aladani

Bi enikan ba di olutoju fun ibanisobi omo ti aladani, iyen ni wipe won ti nba ni setoju omo elomiran fun ojo mejidinlogbon tabi ju bee lo, ofin filele pe won ni lati so eyi di mimo fun eka ijoba ibile won.

**O je ilodi si ofin lati ma so fun eka ijoba ibile nipa igbekale ibanisobi omo ti aladani kan.**

## Nje o je omo ti a toju nipase ibanisobi omo ti aladani?

Bi awon obi re tabi ojulumo ba bi enikan pe ki won setoju re ninu ile won, bigba to ba je pe omo eni yi ni o je, eleyi tumo si wipe o ngba itoju nipase ibanisobi omo ti aladani.

Eni ti o nse itoju re ninu ile tikara won ni a npe ni **olutoju fun ibanisobi omo ti aladani**.

## Awon eniyan ti won ni lati mo eni ti o nsetoju re ati ibi ti o ngbe

Bi o ko ba gbe pelu ebi re o pon dandan pe ki eka ijoba ibile mo eni ti o nsetoju re ati ibi ti o ngbe. Eleyi wa fun idabobo re ki won ba le ri wipe iwo ati gbogbo awon obi re wa ni idabobo ati lati a se itoju ti o ye fun won.

## Awon ohun ti olutoju fun ibanisobi omo ti aladani ni lati se fun o

Nigba ti o ba ngbe pelu olutoju ti ibanisobi omo ti aladani won ni lati setoju re bii pe omo won lo je. Won ni lati se fun o gbogbo awon ohun ojojumo ti awon obi ma nse fun omo bibi inu won. A se akosile awon gbogbo ohun wonyi sibi.

- Fun o ni ounje ni igba ti o ye – bi ounje aaro, ounje osan, ounje ale
- Ri wipe itoju ti o dara wa fun irun ati ara re
- Ri wipe o ni awon aso ti o ni je ki otutu mu o ati ibusun tikara re
- Ri wipeo lo si ile iwe ki o ba le keko
- Gbe o lo sodo dokita tabi ile iwosan bi o ba saare tabi o farapa, tabi bi o ba nilo awon abere ajesara
- Gbe o lo sodo dokita eleyin ki a ba le se itoju eyin re daradara
- Ri wipe o ni anfani lati ni ore ati lati kopa ninu ere idaraya ati awon akitiyan ti o feran
- Ran o lowo lati kan si awon ebi re
- Ran o lowo lati tele awon esin ati asa ti won se pataki si o ati ebi re

Olutoju ti ibanisobi omo ti aladani ni lati bowo pelu fun awon ohun ti won se pataki si o ati ebi re. Bi o ni awon asa ijosi bii igba pataki fun adura tabi awon ounje pataki ti o ma nje, olutoju ti ibanisobi omo ti aladani ye ki o bowo fun awon ohun wonyi ati ki o ran o lowo lati tele awon asa wonyi. Won ni lati ran o lowo lati ko nipa asa re ati lati ri awon eniyan lati ibi ti o ti wa ti won ma nso ede re.

### **Awon ohun ti olutoju fun ibanisobi omo ti aladani ko gbodo se**

Iwo si nje omo awon obi ti won bi o. Olutoju fun ibanisobi omo ti aladani ko gbodo:

- sayipada oruko re;
- sayipada ile iwe re;;
- gbe o lo si ebi omiran;
- gbe o lo si ibomiran ni orile ede yi;
- gbe o lo soke okun si orile ede omiran laiso fun awon obi re ati lati gba iyonda won.

Nigba ti enikan ba fun eniyan ni iyonda lati se nkan eleyi tumo si wipe eni yi ti so pe “beeni” si nkan ti a toro lowo won. Bi o ba nilo itoju dokita ni gidigidi, awon obi ti won bi e ni lat fowosi eyi – ayafi bi o ba jasi pajawiri ati ti a ko le kan si awon obi re ni kiakia. Nigba yi dokita yio se ipinnu ohun ti yio di sise.

### **Nje o ni wahala nipa gbigbe pelu olutoju fun ibanisobi omo ti aladani re?**

O le pe:

- Ile ise ChildLine lori foonu 0800 1111
- Ile ise The Line lori foonu 0808 884444
- 

Tabi ki o lo si ori itakun-agbaye [www.childline.org.uk](http://www.childline.org.uk)

## Nje o je olutoju fun ibanisobi omo ti aladani?

Bi o ba di olutoju fun ibanisobi omo ti aladani, iyen ni wipe o ti nba ni setoju omo elomiran fun ojo mejidinlogbon tabi ju bee lo, ofin filele pe o ni lati so eyi di mimo fun eka ijobaibile re.

- O ni lati seyi gbara ti o ba mo pe igbekale ti o wa larin re ati obi omo tabi ojulumo yio wa nikale fun igba ti o ju ojo mejidinlogbon lo.
- O ni lati so pelu fun eka ijoba ibile nigba ti omo naa ba kuro labe itoju re, ki o si se alaye ni kikun nipa eni ti a gbe itoju omo naa sowo re.

**O je ilodi si ofin lati ma so fun eka ijoba ibile nipa igbekale ibanisobi omo ti aladani kan.**

Alaye kikun nipa eka ijoba abele re wa ni [www.somebodyelseschild.org.uk/notify](http://www.somebodyelseschild.org.uk/notify)

## **Nkan ti eka ijoba ibile yio se nigba ti a ba so fun won nipa igbekale ti ibanisobi omo ti aladani**

Gbogbo awon eka ijoba ibile ni o pon dandan fun labe ofin lati ri wipe gbogbo awon omo ti won wa labe ibanisobi omo ti aladani ngba itoju latowo olutoju ti o dara ati ni agbegbe ti o ye. Ni pelu, nigba kankan o le ma sese fun obi lati mo bi a se nsetoju omo re.

Nigba ti o ba so fun eka ijoba ibile nipa igbekale ti ibanisobi omo ti aladani won yio:

- fi dede lo ri olutoju ti ibanisobi omo ti aladani ati omo ninu ile won lati le ba won soro;
- won yio ba awon obi omo soro pelu;
- pese iranlowo ati iyanju bi o ba se ye.

Amo, bi eka ijoba ibile ba ro wipe igbekale kan ko dara ati wipe a ko ni mu omo pada sodo awon obi re, eka ijoba ibile yio ni lati se ipinnu nipa ese ti won yio gbe fun idabobo alafia omo. Eleyi le tumo si ipese iranlowo fun olutoju tabi, ni awon igba kon kon, gbigbe omo lo sabe itoju.

## **O ko ti setan lati pe eka ijoba abele re?**

Bi o ba je olutoju ti ibanisobi omo ti aladani tabi omo re ngba itoju labe ibanisobi omo ti aladani tabi o mo nipa omo kan ti o ngba itoju labe ibanisobi omo ti aladani o ni lati so fun eka ijoba abele re.

Amo, bi o ba wu o lati ba enikan soro nipa nkan yi, jowo pe ero ibanisoro ti BAAF fun iyanju ti o wa fun

agbegbe re.

- **Guusu Ile Geesi: 020 7421 2670**
- **Arin ati Ariwa Ile Geesi: 0870 241 0663**
- **Ile Welisi: 029 2076 1155 tabi 01745 336336.**

Alternatively, try one of these organisations: Tabi, ki o kan si awon ile ise wonyi:

**Gbongan fun Oro Ofin nipa Omode (Children's Legal Centre)**

0845 1202948

[www.childrenslegalcentre.com](http://www.childrenslegalcentre.com)

Gbongan fun Oro Ofin nipa Omode ni iriri ti o je odun opolopo nipa pipese iyanju nipa oro ofin and isoju fun awon omode, olutoju won ati awon osise jakejado Ile Geesi.

**Igbimo ti Victoria Climbie (Victoria Climbie Foundation)**

020 8574 4121

[www.victoria-climbie.org.uk](http://www.victoria-climbie.org.uk)

Igbimo aladani ti o je mo eto-omoniyan ti won ma nsise po pelu awon omode ati ebi won; ti won si je alarina fun awon ile ise ti won nba ijoba sise po, awon eto itoju, ati awon olugbe agbegbe ti awon eniyan alawo dudu po si.

**Ero Ibanisoro fun awon Ebi awon Elewon (Prisoners' Families Helpline)**

0808 8082003

[www.prisonersfamilieshelpline.org.uk](http://www.prisonersfamilieshelpline.org.uk)

Bi o ba nsetoju omo kan nitori wipe awon obi omo wa ninu ewon o le ba yan soro lori Ero Ibanisoro funawon Ebi awon Elewon, eto ibanisoro olofe ti o si fasiri bo.

**Eto Agbaye fun Ibagbepo Ile Geesi (International Social Service UK - ISS UK)**

[www.issuk.org.uk](http://www.issuk.org.uk)

0207 735 8941

Eto Agbaye fun Ibagbepo Ile Gessi (ISS) je ile ise alaipowo ti a foruko re sile pelu ijoba ti won ma nse iranlowo fun awon eniyan ati osise lori awon oro nipa alafia omo ati ebi ti won jemo orile ede meji tabi ju be lo. Ile Ise (ISS UK) ma nseto ero ibanisoro fun imoran ati iyanju ti o le pe lati Ojo Aje ti Ojo Eti, lati agogo mewa aaro si agogo kan osan, ati lati agogo meji osan ti agogo merin osan. O le kowe si wa pelu nipase adiresi imeili yi [info@issuk.org.uk](mailto:info@issuk.org.uk)

## **Imoran ti o ni lati mo nipa omo ti o nsetoju nipase ibanisobi omo ti aladani**

Lati ran o lowo lati le nimo nipa omo naa ati lati setoju won ni ona ti o dara ju, o nilo awon imoran latowo awon obi omo tabi ojulumo.

Eleyi je bii:

- itan igba ti won wa ni kekere
- ilera won
- ounje ti won feran tabi korira
- Ile iwe
- imoran nipa esin, eya ati asa won
- awon ere idaraya ati akitiyan ti won feran

## **Nkan lati se bi o ba mo pe omo kan ngba itoju nipase ibanisobi omo ti aladani**

Bi o ba mo nipa omo kan ti o ngba itoju nipase ibanisobi omo ti aladani jowo ma se ko iha aibikita si eyi. O se se pe gbogbo nkan dara, sugbon ofin filele pe ki obi/olutoju so fun eka ijoba ibile won. Bi o ba se ye ba obi tabi olutoju soro. Tabi ki o kan si eka ijoba ibile tara. Lati ri adiresi ofisi ti eka ijoba ibilere ti o wa fun ibanisobi omo ti aladani lo si.

Bi ko ba fi o lokan bale lati pe eka ijoba ibile ni tara awon ile ise alaipowo melo kan wa ti o le ba soro lati gba iyanju. Die ninu awon awon ile ise yi je akosile ninu iwe yi (lo si ipele Nje o je olutoju fun ibanisobi omo ti aladani?)